

# FOG MACHINE (MISTING SYSTEM)

## USER MANUAL





**O'FRESH**

BRUMISATEUR DE TERRASSE

[www.ofresh.fr](http://www.ofresh.fr)

# **SYSTEME DE BRUMISATION HAUTE PRESSION 12, 20, 30, 50 et 75 buses**

## **Modèles:**

---

## **Catalogues**

- Instruction de sécurité..... 2
- Spécifications produit..... 3
- Contenu de la boîte ..... 4
- Controle..... 5
- Manuel d'utilisation.....5
- Entretien quotidien.....10
- Problème frequents.....11



# Instructions de sécurité

**Merci de lire ces instructions avant usage afin d'éviter tout accident**

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Vous devez lire et comprendre ces instructions avant toute installation. Vous devez également suivre les procédures de sécurité.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | <p>Il est impératif d'utiliser seulement l'eau du robinet propre. Ne pas utiliser d'eau de pluie recyclée, d'eau provenant d'une nappe phréatique,..... Les eaux non filtrées bouchent les buses et réduise la durée de vie de la pompe.</p> <p>Nous préconisons d'installer un filtre UV en amont de votre installation, de vidanger toute l'eau du réseau HP en fin de saison ainsi qu'une désinfection du réseau HP en début de saison et ce afin d'éviter les contaminations de légionellose</p> |
|  | <p>Cette machine s'auto amorce mais il ne faut pas qu'il y ait d'air dans la pompe. Il est important de d'abord relier le tuyau au robinet extérieur, puis d'ouvrir ce dernier afin que l'eau remplace l'air dans la pompe.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                     | <p>Toutes les pièces doivent être celle d'origine afin de garantir un fonctionnement optimal et éviter des problèmes comme des fuites d'eau d'huile,.....</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                     | <p>Si vous utilisez une rallonge, il faut utiliser une rallonge certifiée pour l'extérieur</p> <p>Après quelques heures d'utilisation, pensez à vérifier la jauge de pression (vérifier 2 fois par mois environ). La pression doit toujours être entre 40 et 70 bars</p>                                                                                                                                                                                                                             |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |  Le filtre a eau doit être nettoyé régulièrement afin d'éviter que les buses ne se bouchent                                                                              |
|                                                                                   |  La quantité de buses doit être adaptée aux spécifications de la machine afin de garantir que la pression soit optimale (voir tableau)                                   |
|                                                                                   |  Les buses sont des pièces d'usures (non garantie) et doivent être changée quand elles sont bouchées                                                                     |
|  |  Si le moteur donne des signes de fatigue ou si son fonctionnement est anormal, il est important d'arrêter la machine de contacter le service technique au 0951 634 467. |
|  |  Ne pas ouvrir la machine en fonctionnement                                                                                                                              |

#### IMPORTANT :

EN UTILISANT DES APPAREILS ELECTRIQUES, DES PRECAUTIONS DE SECURITE DE BASE DOIVENT ETRE SUIVIES :

1. LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION DE CET APPAREIL. ASSUREZ-VOUS QUE L'ALIMENTATION ELECTRIQUE CORRESPOND A CE QUI EST SUR L'ETIQUETTE. POUR EVITER TOUT CHOC ELECTRIQUE, N'IMMERGEZ PAS DE PARTIES ELECTRIQUES DANS L'EAU OU D'AUTRE LIQUIDE.
2. L'APPAREIL DOIT TOUJOURS ETRE PLACE SUR UNE SURFACE HORIZONTALE.

3. CE PRODUIT N'EST PAS DESTINE A L'UTILISATION DANS DES SALLES DE BAINS, DES ZONES DE BLANCHISSERIE ET DES EMBLEMES INTERIEURS SEMBLABLES. NE PLACEZ JAMAIS CET APPAREIL OU IL POURRAIT TOMBER DANS UNE BAIGNOIRE OU D'AUTRE RESERVOIR D'EAU.

NE PAS UTILISER CET APPAREIL A PROXIMITE D'UNE BAIGNOIRE, D'UNE DOUCHE OU D'UNE PISCINE

SI LE CABLE D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGE, IL DOIT ETRE REMPLACE PAR LE FABRICANT, SON SERVICE APRES-VENTE OU DES PERSONNES DE QUALIFICATION SIMILAIRE AFIN D'EVITER UN DANGER

4. NE LE PLACEZ PAS NON PLUS DANS UNE POSITION VERTICALE.

5. DECONNECTEZ TOUJOURS CET APPAREIL QUAND VOUS NE L'UTILISEZ PAS. NE TIREZ JAMAIS L'APPAREIL PAR LE CORDON D'ALIMENTATION. NE LAISSEZ PAS LE

CORDON D'ALIMENTATION TOUCHER UNE SURFACE CHAUDE.

6. CET APPAREIL N'EST PAS DESTINE A L'UTILISATION PAR DES PERSONNES (INCLUANT DES ENFANTS) AVEC DES CAPACITES PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES REDUITES, OU AYANT UN MANQUE D'EXPERIENCE ET DE CONNAISSANCE DES APPAREILS ELECTRIQUES.

CET APPAREIL PEUT ETRE UTILISE PAR DES ENFANTS AGES D'AU MOINS 8 ANS MAIS PAS PAR DES PERSONNES AYANT DES CAPACITES PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES REDUITES OU DENUEES D'EXPERIENCE OU DE CONNAISSANCE, S'ILS (SI ELLES) SONT CORRECTEMENT SURVEILLE(E)S OU SI DES INSTRUCTIONS RELATIVES A L'UTILISATION DE L'APPAREIL EN TOUTE SECURITE LEUR ONT ETE DONNEES ET SI LES RISQUES ENCOURUS ONT ETE APPREHENDES. LES ENFANTS NE DOIVENT PAS JOUER AVEC L'APPAREIL. LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN PAR L'USAGER NE DOIVENT PAS ETRE EFFECTUES PAR DES ENFANTS SANS SURVEILLANCE.

IL CONVIENT DE MAINTENIR A DISTANCE LES ENFANTS DE MOINS DE 3 ANS, A MOINS QU'ILS NE SOIENT SOUS UNE SURVEILLANCE CONTINUE. LES ENFANTS AGES ENTRE 3 ANS ET 8 ANS DOIVENT UNIQUEMENT METTRE L'APPAREIL EN MARCHÉ OU A L'ARRÊT, A CONDITION QUE CE DERNIER AIT ETE PLACE OU INSTALLE DANS UNE POSITION NORMALE PREVUE ET QUE CES ENFANTS DISPOSENT D'UNE SURVEILLANCE OU AIENT REÇU DES INSTRUCTIONS QUANT A L'UTILISATION DE L'APPAREIL EN TOUTE SECURITE ET EN COMPRENNENT BIEN LES DANGERS POTENTIELS. LES ENFANTS AGES ENTRE 3 ANS ET 8 ANS NE DOIVENT NI BRANCHER, NI REGLER NI NETTOYER L'APPAREIL, ET NI REALISER L'ENTRETIEN.

ATTENTION - CERTAINES PARTIES DE CE PRODUIT PEUVENT DEVENIR TRES CHAUDES ET PROVOQUER DES BRULURES. IL FAUT PRETER UNE ATTENTION PARTICULIERE EN PRESENCE D'ENFANTS ET DE PERSONNES VULNERABLES

MISE EN GARDE: POUR EVITER UNE SURCHAUFFE, NE PAS COUVRIR L'APPAREIL

7. NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL SANS SURVEILLANCE, MEME PENDANT UN COURT MOMENT, S'IL Y A DES ENFANTS OU DES ANIMAUX AUTOUR.

8. AVANT LE NETTOYAGE DE L'APPAREIL, ETEIGNEZ ET DEBRANCHEZ L'APPAREIL.

9. N'UTILISEZ JAMAIS DE L'EAU POUR NETTOYER L'APPAREIL CAR CECI PEUT CAUSER UN COURT-CIRCUIT ABOUTISSANT A UN RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE. UTILISEZ JUSTE UN CHIFFON DOUX, LEGEREMENT HUMIDE POUR NETTOYER LES PARTIES EXTERNES.

10. N'ESSAYER JAMAIS DE REPARER CET APPAREIL DE VOUS-MEME. APPELEZ LE SERVICE TECHNIQUE EFYDIS POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS.

## Spécifications produit

| Code     | Flux     | Pompe     | Puissance | Pression max     | Rpm                    | Surface rafraichit |
|----------|----------|-----------|-----------|------------------|------------------------|--------------------|
| 12 buses | 1.0L/min | 3 pistons | 180W      | 70Bar<br>1000Psi | 1400/50Hz<br>1680/60Hz | 5M2 – 65M2         |
| 20 buses | 1.5L/min |           | 180W      |                  |                        | 5M2–100M2          |
| 30 buses | 1,5L/min |           | 180W      |                  |                        | 5M2–100M2          |
| 50 buses | 2L/min   |           | 250       |                  |                        | 30-200m2           |
| 75 buses | 3L/min   | 3 pistons | 750       | 70Bar<br>1000Psi | 1400/50Hz<br>1680/60Hz | 50-300m²           |

**Tableau indicatif de la fourchette de buses à utiliser en fonction du modèle de pompe**

| Diamètre de l'orifice | 0.10mm | 0.15mm | 0.20mm | 0.30mm | 0.40mm |
|-----------------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 12 buses              | 12~30  | 8~25   | 6~15   | 4~14   | 3~8    |
| 20 buses              | 18~45  | 12~35  | 8~22   | 7~18   | 5~12   |
| 30 buses              | 18~45  | 12~35  | 8~22   | 7~18   | 5~12   |
| 50 buses              | 24~60  | 20~50  | 12~30  | 8~22   | 6~16   |
| 75 buses              | 60~90  | 50~75  | 35~50  | 25~36  | 16~24  |

## Contenu de la boîte

|                      | Configuration                                                                                                                                                                                                                              | Qty |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Machine              | <ul style="list-style-type: none"> <li>* Pompe 3 pistons</li> <li>* Système de contrôle tactile</li> <li>* Peut se contrôler via l'application Smartphone</li> <li>* Rappel du changement d'huile au bout de 300h d'utilisation</li> </ul> | 1   |
| Tuyau d'arrivé et de | Filtre à eau haute qualité ( Filtre SS304)                                                                                                                                                                                                 | 1   |

|               |                                                                                                             |                                                                                                                                                                    |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| sortie d'eau  | Tuyau avec raccord robinet                                                                                  | 1.5m                                                                                                                                                               |
|               | Tuyau de sortie avec connecteur                                                                             | 1.5m                                                                                                                                                               |
|               | Connecteurs de filtre à eau (déjà assemblé)                                                                 | 2                                                                                                                                                                  |
| Rampe d'eau   | Tuyau de qualité PA12 ou raccord inox                                                                       | Les quantités<br>varient selon<br><br>modèle<br><br><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">Variable<br/>selon<br/>modèle</div> |
|               | Buses haute qualité (0.15mm)                                                                                |                                                                                                                                                                    |
|               | Raccords rapide                                                                                             |                                                                                                                                                                    |
|               | Raccords rapide fin de ligne                                                                                |                                                                                                                                                                    |
|               | Raccord en L                                                                                                |                                                                                                                                                                    |
|               | Tubes inox 0.75m (250 bars)                                                                                 |                                                                                                                                                                    |
|               | Tubes inox 0.25m (250Bar)                                                                                   |                                                                                                                                                                    |
|               | Crochets de fixation pour tube inox                                                                         |                                                                                                                                                                    |
|               | Machine et connecteur tuyau                                                                                 | 1                                                                                                                                                                  |
| Autres pieces | Cutter                                                                                                      | 1                                                                                                                                                                  |
|               | Emballage renforcé                                                                                          | 1                                                                                                                                                                  |
|               | Guide d'utilisation                                                                                         | 1                                                                                                                                                                  |
|               | Seringue                                                                                                    | 1                                                                                                                                                                  |
|               | Lot de joint de rechange rond pour eau et huile (ne sert qu'en cas de problème ou pour la vidange de 1500h) | 1                                                                                                                                                                  |

## Contrôle

### □ Après l'achat

- Vérifier que le produit n'a pas subi de choc
- Vérifier que le modèle du produit est le bon

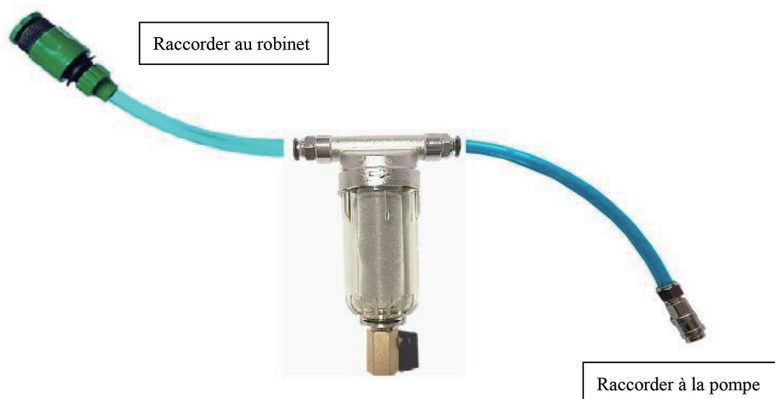
### □ Avant le fonctionnement

- Vérifier que la machine n'est pas abîmée
- Vérifier que le cordon d'alimentation n'est pas abîmé

- Vérifier que rien n'obstrue le filtre à eau ou les tuyaux
- Vérifier que l'assemblage est bien fait

## Manuel d'utilisation

### Etape 1: installation de l'arrivée d'eau avec son filtre



## **Etape 2: Installation de la rampe de tuyau haute pression**

### **A. Installer votre rampe de brumisation haute pression en fonction de votre extérieur**



#### **Attention:**

**1).** Sur la sortie d'eau, il est impératif de raccorder une première section (jusqu'à la 1ere buses) avec du tuyau souple PA12 afin d'éviter les vibrations. Ensuite, vous pouvez soit continuer en tuyau souple ou passer ne tuyau inox (selon modèle acheté).

**2).** Suivant la configuration de votre terrasse, il peut être nécessaire d'utiliser des raccords coudes en L.

**3).** Dans tous les cas, le nombre de buses ne doit pas excéder le nombre indiqué dans le tableau plus haut.

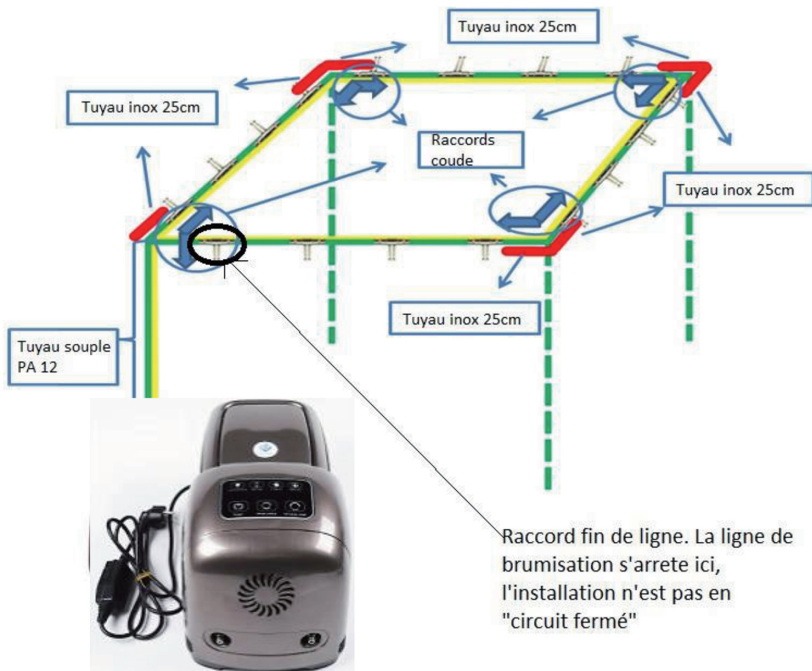
4). Il est possible que nous n'utilisiez pas tous les tubes inox ou tout le tuyau livré en fonction de l'installation réalisé et du nombre de buses installée. Gardez bien le tuyau nylon PA12 ou inox, il pourra servir en remplacement d'un tuyau usé.

5). Le ligne de brumisation doit être installée entre 0 et 3m de haut par rapport au sol (nous recommandons entre 2 et 3m de haut).

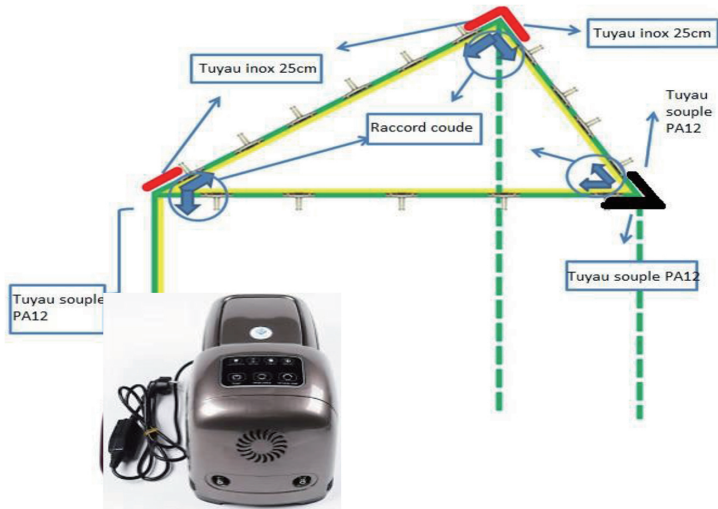


## Schéma type

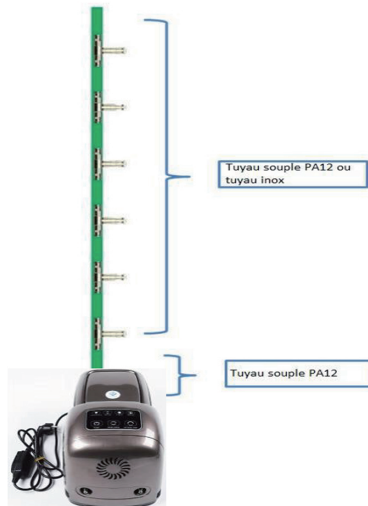
Type A: carré ou rectangle (la première section utilise le tuyau souple, puis des sections de tube inox de 25cm. A noter qu'il est indispensable d'utiliser 4 raccords coude en L dans ce type d'installation



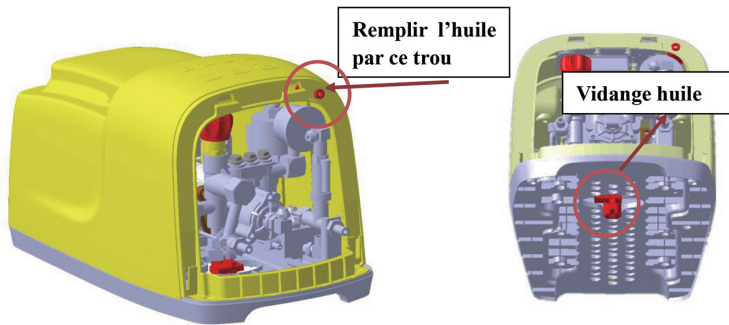
**Type B: Triangulaire (quand l'angle est de plus de 45°, on ne peut pas utiliser de tube en inox mais il faut utiliser du tuyau souple PA 12 en faisant bien attention à ce qu'il ne soit pas plié)**



**Type C: Ligne droite (dans cette configuration il est possible d'utiliser du tube inox ou du tuyau souple PA12)**

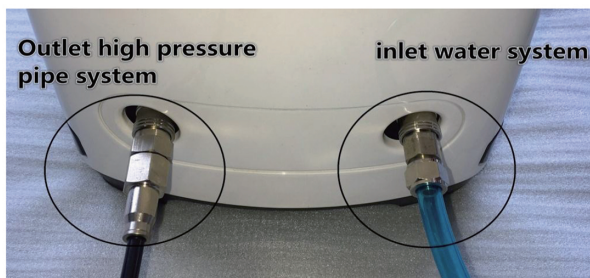


**Etape 3: Remplir le réservoir d'huile avec le seringue (80ml) d'huile moteur 15W40**



Sur les schémas on voit l'endroit où insérer la seringue ainsi que l'endroit par lequel s'écoule l'huile quand on fait une vidange (la première étant au bout de 300h).

**Etape 4: Raccorder l'entrée et la sortie d'eau** (quand on regarde la pompe de face, l'entrée est à droite et la sortie à gauche)



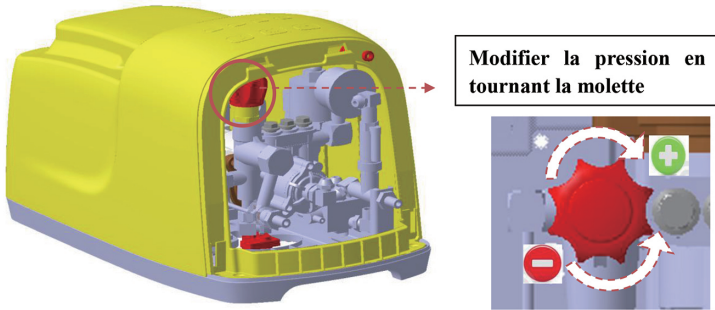
**Etape 5: Faire fonctionner la machine**



Il est à noter qu'il suffit d'ouvrir le robinet à 1/3 ou 1/2 car la machine n'a pas besoin de beaucoup d'eau. Si toutefois vous constatez un désamorçage fréquent de la machine ou

de l'air dans le tuyau, vous pouvez essayer d'ouvrir plus le robinet)

**Etape 6: Régler la pression de fonctionnement de la pompe.**



Il est important que la machine fonctionne toujours entre 4 et 7Mpa (ou 40 à 70 bars).

Tourner la molette jusqu'à obtenir une pression dans cette fourchette. Le mieux étant une pression entre 5 et 6Mpa (50 à 60 bars).

**Etape 7: Utiliser votre Smartphone pour régler les fréquences de fonctionnement**

1. Télécharger l'application « misting system » ou « fog machine » depuis votre smartphone sur l'App Store ou Google Play ou scanner le QR code ci-dessous pour télécharger l'application :

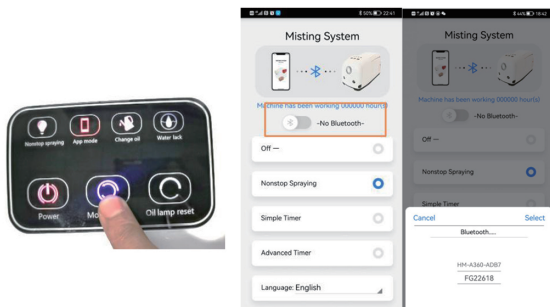
**For Android system**



**For IOS system**



## 2. Utiliser l'application :



A- Connectez la machine à l'électricité et **passer en mode APP** (vous pouvez allumer/éteindre la machine comme vous le souhaitez) ;

B- Activer le Bluetooth mobile, aller sur l'APP de la machine, puis appuyer sur le bouton Bluetooth de l'APP (photo), sélectionner le bon code Bluetooth de la machine (FGXXXXXX), et appuyer sur « Select ».

Attention :

1) La machine dispose d'un système de protection, il n'est pas permis de connecter la machine directement à partir du système Bluetooth du téléphone, la connexion échouera.

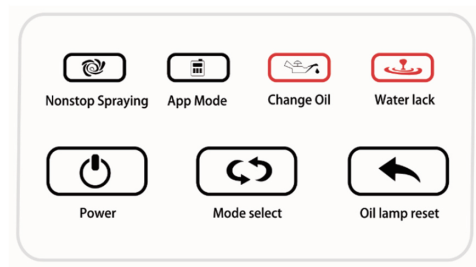
L'utilisateur ne peut connecter la machine qu'à travers le logiciel APP de la machine.

2) Si le Bluetooth ne s'affiche pas ou si la connexion échoue, veuillez redémarrer la machine et l'APP pour réessayer.

3) Une machine ne peut être connectée qu'à un seul téléphone, si le client a besoin de se connecter à un autre téléphone, la connexion précédente doit d'abord être déconnectée.

4) Pour le manuel de réglage de la minuterie, veuillez consulter le « Manuel de l'utilisateur » à l'intérieur de l'application.

**Etape 8:Autre bouton de réglage:**



1. Power: Brille quand la machine ne fonctionne pas et s'éclaire quand elle fonctionne;
2. Mode select: Choisir entre "brumisation continue" ou "App mode" pour choisir les réglages;
3. Oil lamp reset: Après 500 heures d'utilisation, le bouton "*change oil*" s'allumera. Merci de vidanger l'huile puis de la remplacer, puis appuyer sur le bouton « Oil lamp reset » pendant 5s pour qu'il s'éteigne;
4. Nonstop Spraying (ou brumisation continue): La machine fonctionne en continue;
5. App Mode: Quand vous choisissez ce mode, la machine suivra les réglages fait sur votre smartphone; le réglage par défaut est de 30s de brumisation et 15s d'arrêt.
6. Water lack (ou manque d'eau): Cela signifie que le robinet d'eau n'est pas ouvert ou qu'il n'y a pas assez d'eau qui arrive à la pompe. La pompe va s'arrêter automatiquement.

Maintenances régulières à effectuer:

**Toutes les semaines (cela dépend beaucoup de la qualité de l'eau suivant les régions)**

- Vérifier si le filtre à eau est propre ou non (tous les 3 jours);
- Vérifier le micro filtre à l'intérieur de chaque buses pour voir si les filtres sont propres ou non (tous les 3 jours); Pour cela, démonter la buse en son milieu et

nettoyer le micro filtre en le passant sous l'eau.

- Vérifier les raccords entre les tuyaux en vue d'une éventuelle fuite (toutes les semaines); Changer les raccords si vous constatez une fuite

#### Maintenance après 500h d'utilisation

- Nettoyer à fond le filtre à eau; Pour cela ouvrir le filtre et rincer abondamment toutes les parties du filtre
- Vidanger l'huile et la remplacer

#### Maintenance après 1000h d'utilisation

- Nettoyer à fond le filtre à eau; Pour cela ouvrir le filtre et rincer abondamment toutes les parties du filtre
- Retirer le connecteur de sortie d'eau, ouvrir le robinet et laisser couler l'eau pendant 3 minutes afin de nettoyer l'intérieur de la pompe;
- Ajuster la pression de fonctionnement de la pompe;
- Changer les buses qui ne brumisent plus ou mal;
- Changer les raccords défectueux (ou qui goutte) ainsi que le tuyau si nécessaire;
- Vidanger l'huile et la remplacer

#### Maintenance toutes les 2000h

- Changer le filtre à eau si vous constatez qu'il filtre moins bien ou que vous n'arrivez pas à le nettoyer;
- Vérifier la pression;
- Changer les joints à eau et huile et vidanger l'huile (les joints sont livrés dans le sachet plastique) ;
- Vidanger l'huile et la remplacer

## Disfonctionnement et solutions

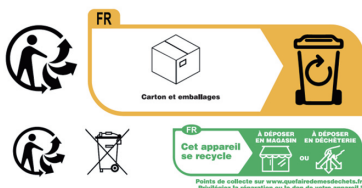
| Description du problème                                                               | Solutions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>La machine ne démarre pas</b>                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1, Vérifier que le grand bouton sur la prise est bien enclenché.</li> <li>2, les boutons tactiles sont assez sensibles. Essayer d'appuyer sur le bouton power plus ou moins longtemps</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>La machine n'arrive pas à s'amorcer et/ou la pression est inférieure à 40 bars</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1, De l'air est à l'intérieur de pompe et nécessite d'être enlevé. Pour cela, retirer le tuyau de sortie d'eau et faire couler l'eau pendant 30s afin de purger l'air. Ensuite rebrancher le tuyau et redémarrer la machine.</li> <li>2, Le filtre à eau ou le tuyau d'arrivée d'eau est bouché;</li> <li>3, La différence de hauteur entre le robinet et la machine ne doit pas excéder 0,5m.</li> <li>4, Un des joins de la machine a un problème et nécessite d'être remplacé</li> </ol> |
| <b>Il n'y a pas de brumisation</b>                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1, La pression est trop faible. Il faut ajuster la pression (min 40 bars) et/ou réduire le nombre de buses;</li> <li>2, Des raccords fuient et nécessite d'être remplacé.</li> <li>3, Le filtre à eau est bouché et doit être nettoyé à fond</li> <li>4, Un des joints de la pompe est usé et doit être remplacé;</li> <li>5, Le ressort des buses anti gouttes est usé et la buse complète doit être remplacé</li> </ol>                                                                   |
| <b>Quelques buses ne brumisent pas</b>                                                | La buse est bouchée. Le micro filtre doit être nettoyé ainsi que l'orifice de brumisation. Il faut les passer sous l'eau et dans du jus de citron si nécessaire. Si cela ne suffit pas il faut remplacer la buse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>L'application en fonctionne pas</b>                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1, Fermer complètement l'application et la redémarrer</li> <li>2, Mettre à jour votre téléphone avec la dernière version du système</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>La machine est très bruyante ou vibre de manière anormale</b>                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1, Retirer le tuyau de sortie d'eau et faire couler l'eau pour faire sortir l'air à l'intérieur</li> <li>2, La machine a un problème et doit être réparée</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>La pompe a une température très élevé</b>                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1, Il n'y a pas assez d'huile ou elle est sale. Rajouter de l'huile et vidanger si nécessaire.</li> <li>2, Le moteur est en surchauffe, réduire la pression.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>La pompe et/ou les connecteurs ont des fuites d'huile</b>                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1, Changer le joint d'huile</li> <li>2, Les boulons de la pompe ne sont pas assez serrés, resserrez les.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |



## GARANTIE ET PROCEDURE DE SERVICE APRES VENTE:

Tous nos systèmes de brumisation sont garantis 2 ans pièces et main d'œuvre. Si, au cours de cette période, votre produit commence à mal fonctionner, merci suivre la procédure ci-dessous:

- Avant toute chose, appelez le service SAV au 0951 634 467 pour déterminer la cause du problème et la solution à y apporter
  - Après l'approbation du technicien, emballez votre système de brumisation dans son emballage d'origine.
  - Joignez le ticket d'achat original en entourant la date (aucune photocopie ne sera acceptée)
  - Envoyer le tout à: EFYDIS, 684 route de la cote Saint André, 38260 La Frette, France.
  - Nous réparerons ou remplacerons votre système de brumisation et vous le retournerons à nos frais, à l'adresse indiquée par vos soins (adresse en France).
- Si vous avez des questions ou des commentaires, n'hésitez pas à nous contacter à [contact@efydis.fr](mailto:contact@efydis.fr) ou au 0951 634 467 ou visitez notre site [www.ofresh.fr](http://www.ofresh.fr)



Ce produit respecte les normes CE en Vigueur





[www.ofresh.fr](http://www.ofresh.fr)

# Fog Machine User Manual

---

## Models:

## Catalogues

- Safety instruction..... 2
  - Product spec. & colors..... 3
  - Product packing list ..... 4
  - Inspection..... 5
  - Operation manual.....5
  - APP installation.....9
  - Daily maintenance procedure.....11
  - General faults judgment..... 12
  - Warranty card.....13
-

# Safety Instruction

Please read these instructions carefully before any operation to avoid any danger and accident

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p> The operator has to read and understand this instruction carefully before any installation and operation. Please follow the install procedure, working procedure, safety precautions and maintenance standard.</p>                                                    |
|  | <p> Please use the clean water. It's forbidden to use well water, river water, desalinated water and any other dirty water. Once such dirty or hard water is used, the nozzles may be blocked soon, and the pump life will be shorten or even cause running problems.</p> |
|  | <p> This product has self-priming function, but there should not be air inside of the pump. Also, the water faucet connection will be your first choice.</p>                                                                                                              |
|  | <p> The spare parts of the fog machine, including water filter, pipe, nozzle and so on, must use the original parts. Otherwise, it's very easy to have water leakages, oil leakages and other problems.</p>                                                               |
|  | <p> When cleaning the spare parts and machine cover, the non-corrosive safety solvent is required. All of the volatile, flammable, explosive detergentis not allowed.</p>                                                                                                 |
|  | <p> After running for some time, please check the pressure gauge from the machine(usually check per month), and make sure the pressure is between 40bar to70bar.</p>                                                                                                      |
|  | <p> The water filter should be cleaned frequently to prevent dirt entering into the machine and nozzles and reduce product life.</p>                                                                                                                                      |
|  | <p> The nozzle quantity and size should be in related range. Otherwise, the pressure will not enough to supply the mist.</p>                                                                                                                                              |
|  | <p> The nozzles are consumption goods, please clean inside or change to new ones once they are blocked.</p>                                                                                                                                                               |
|  | <p> Please check the voltage before turn on the power, this product voltage should be lower than 240V.</p>                                                                                                                                                                |
|  | <p> <b>The machine should be installed away from direct sun and rain</b></p>                                                                                                                                                                                              |
|  | <p> When the motor has faults or any unsafe factors, please don't force to run the machine. The power should be off and with necessary reparation.</p>                                                                                                                    |
|  | <p> It's strictly forbidden to open any pump, machine inner pipes, wire, machine valve and other related parts when the machine is running.</p>                                                                                                                           |

# Product Specification and color

## Detail specification:

| Model         | Pump      |                 | Machine required voltage | Motor                      |       |                        | Performance         |                |                                     |
|---------------|-----------|-----------------|--------------------------|----------------------------|-------|------------------------|---------------------|----------------|-------------------------------------|
|               | Pump      | Pressure        |                          | Motor voltage              | Power | Rpm                    | Noise with pressure | Maintains time | Remote control                      |
| <b>FG-100</b> | 3 pistons | 70Bar /1000 PSI | 110~240 V/50-60Hz        | 110V~240V AC               | 180W  | 1400/50Hz<br>1680/60Hz | 56db                | 2000h          | By Phone App / Remote key(optional) |
| <b>FG-150</b> |           |                 |                          | 110V~240V AC               | 180W  | 1400/50Hz<br>1680/60Hz | 56db                |                |                                     |
| <b>FG-200</b> |           |                 |                          | 110V~240V AC               | 250W  | 1400/50Hz<br>1680/60Hz | 58db                |                |                                     |
| <b>FG-300</b> |           |                 |                          | 110V~240V DC without brush | 750W  | 1600/50~60Hz           | 60db                |                |                                     |

## Nozzles related quantity and size requirements:

Too few nozzles will make pump hot while too many nozzles will force the system under normal pressure.

| Model  | Family Voltage | Hertz | Machine Voltage | Flow rate L/min | Nozzle working quantity |             |             |
|--------|----------------|-------|-----------------|-----------------|-------------------------|-------------|-------------|
|        |                |       |                 |                 | 0.1mm size              | 0.15mm size | 0.20mm size |
| FG-300 | 110/220 AC     | 50-60 | 110/220V DC     | 3.0             | 60~90                   | 50~75       | 35~50       |
| FG-100 | 220 AC         | 50    | 220 AC          | 1.0             | 12~30                   | 10~25       | 6~15        |
| FG-150 | 220 AC         | 50    | 220 AC          | 1.5             | 18~45                   | 12~35       | 9~22        |
| FG-200 | 220 AC         | 50    | 220 AC          | 2.0             | 24~60                   | 20~50       | 12~30       |
| FG-100 | 110/220 AC     | 60    | 110/220 AC      | 1.2             | 12~35                   | 12~28       | 7~18        |
| FG-150 | 110/220 AC     | 60    | 110/220 AC      | 1.8             | 20~50                   | 16~40       | 10~27       |
| FG-200 | 110/220 AC     | 60    | 110/220 AC      | 2.4             | 26~65                   | 24~60       | 15~36       |

## Product packing list

|                                           | Detail Configuration                                                                                                                          | Qty                                        |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Main machine                              | * New 3 pistons pump& New type of motors<br>* With Touch Key system      * With App operation system    * 300hours oil change reminder system | 1                                          |
| Inlet pipe system                         | High level water filter (SS304 filter)                                                                                                        | 1                                          |
|                                           | Polyether pipe with faucet connector                                                                                                          | 1.5m                                       |
|                                           | Polyether pipe with machine connector                                                                                                         | 1.5m                                       |
|                                           | Water filter connector (already assembled)                                                                                                    | 2                                          |
| Outlet pressure pipe system (1/4" system) | PA12 pipe (double quality than PA6&11)                                                                                                        | On customer demand or depend on the models |
|                                           | Top level nozzles(0.15/0.20mm)                                                                                                                |                                            |
|                                           | New quick fitting                                                                                                                             |                                            |
|                                           | End quick fitting                                                                                                                             |                                            |
|                                           | L type connector                                                                                                                              |                                            |
|                                           | Tee fitting                                                                                                                                   |                                            |
|                                           | SS pipe (250Bar)                                                                                                                              |                                            |
|                                           | SS material pipe hanger                                                                                                                       |                                            |
|                                           | Machine & pipe connector                                                                                                                      | 1                                          |
| Other full set parts                      | Big pipe cutter                                                                                                                               | 1(for Nylon12 set)                         |
|                                           | Very strong package (can load 50KG)                                                                                                           | 1                                          |
|                                           | User manual                                                                                                                                   | 1                                          |
|                                           | Syringe                                                                                                                                       | 1                                          |
|                                           | Seal & O-ring for free                                                                                                                        | 1                                          |

# Inspection

## □ Once purchased

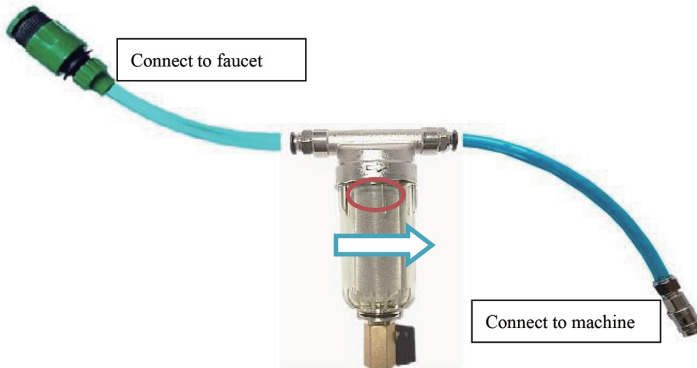
- Make sure there is no damage of the package;
- Make sure the product model & color is correct;
- Make sure the parts are same according to the packing list.

## □ During running of the machine

- Make sure the machine body and parts have no damage;
- Make sure the power wire is not damaged;
- Make sure the water filter and nozzle have no blockage;
- Make sure the assembly and connection is correct;

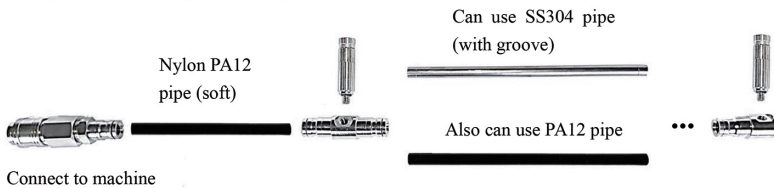
# Operation manual

## Step 1: Install the inlet water system (water filter must be vertical installed).



## Step 2: Install the outlet high pressure pipe system.

Install the pipe system according to your lay out design: All of the pipe must straight to the fitting to avoid leakage or damage.



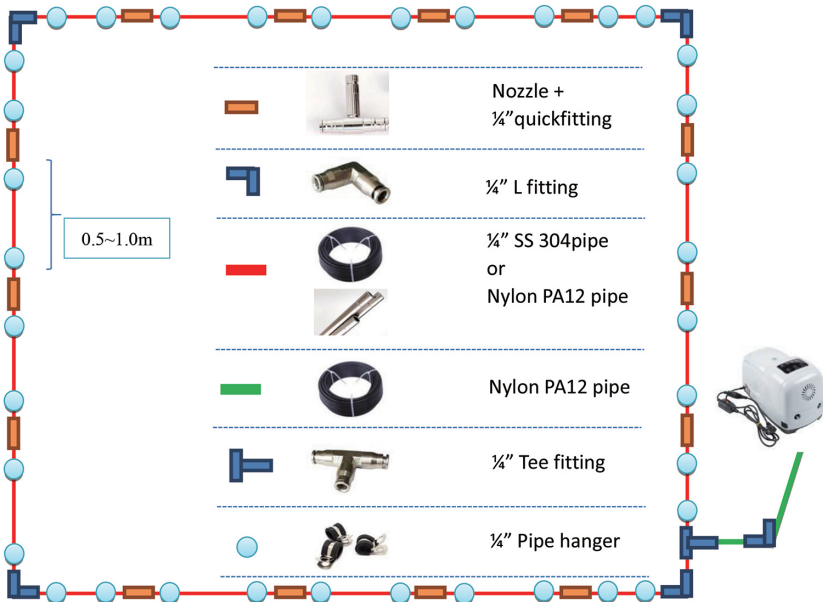
**Warning:**

1. The connection pipe to the main machine **must be soft pipe** to avoid any shaking, while the left pipe can use PA, PE or SS pipe as customer want.

2. Maybe the L type, Tee type fitting is required according to your lay out design (customer must design by himself).

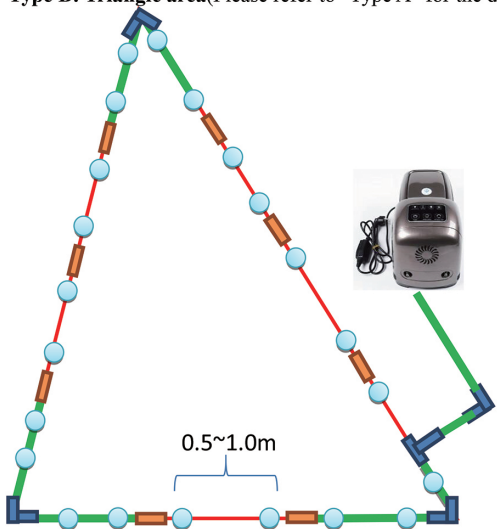
3. The Nozzle quantity should be less than the Max quantity suggestion and more than 50% of the max quantity suggestions.

4. **2CM of the pipe** must be pushed into the fitting. The fitting has 2 lockers, both of the lockers must lock the pipe, otherwise it will drip after long time spraying. Please check following:

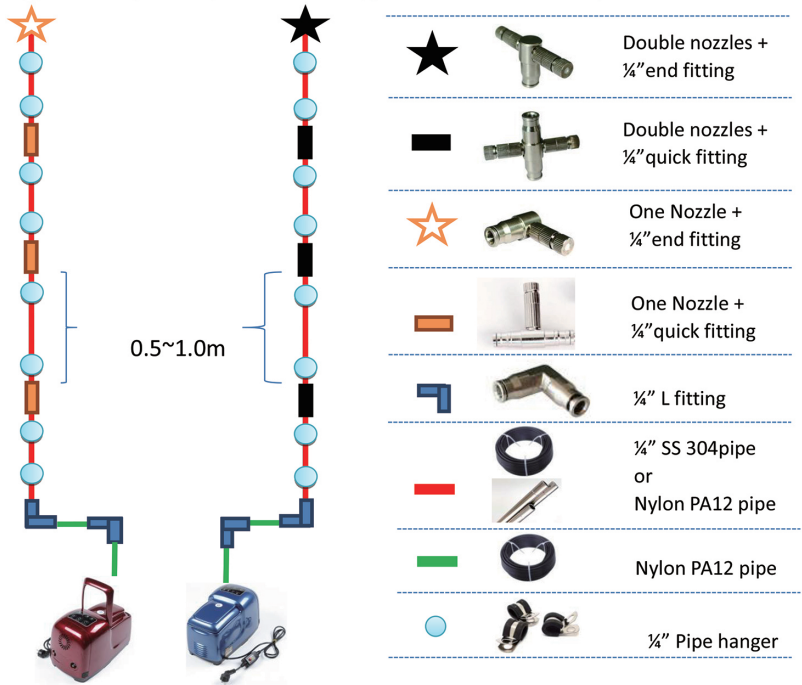
**Layout examples (vertical view):****Type A: Square & rectangle areas****Remark:**

1. Machine should use Nylon pipe to connect to Tee fitting;
2. Pipe hanger and bolt can be used to fix the pipe on the wall, tile belt or velcro are also available;
3. SS304 and Nylon PA12 pipe can be mixed for easier installation;
4. Nozzle spray direction: usually 30~45° on the inside, user can adjust the angle per the real demand.

**Type B: Triangle area**(Please refer to "Type A" for the detail remark)



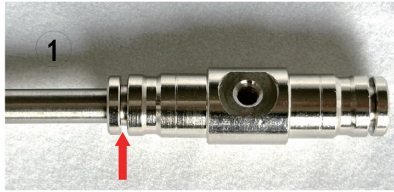
**Type C: Straight area**(Please refer to "Type A" for the detail remark)



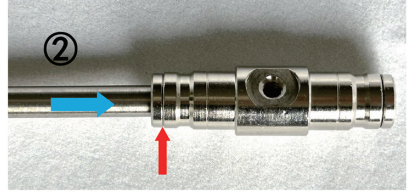


### How to take the pipe out from the fitting?

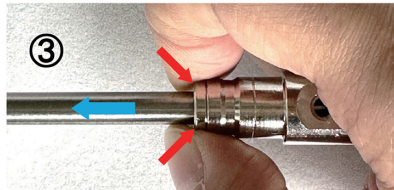
If the installation is mistake in the beginning, it is easy to take the pipe out from the fitting.



Original shape



Push the pipe into the fitting, Let the teeth have no space



Keep the teeth have no space by fingers or tools, pull the pipe out by the other hand



The pipe can be easily pulled out

### **Remark:**

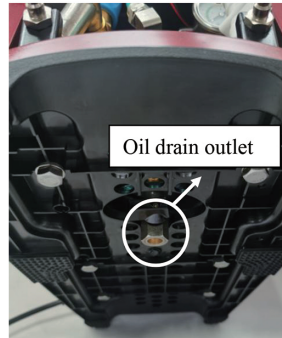
The Nylon pipe will be difficult once working with high pressure for long time, because the teeth of the fitting have entered the body of the tube deeply.

### How to fix the pipe?



1. The Nylon pipe can be installed and even bent as what you want,
2. The SS304 pipe must be strongly fixed well on the wall, floor, roof or somewhere, the SS304 pipe is not allowed to hang and dance in the sky.
3. The SS304 have weaker corrosion resistance than Nylon pipe, it should not be installed on brick directly or some places with high strength acidity and alkalinity.

**Step 3: Fill 80ml pump oil by syringe (15W-40 car engine oil for hot weather).**

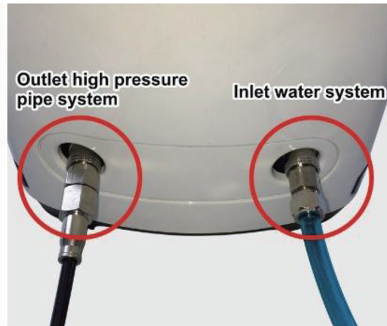
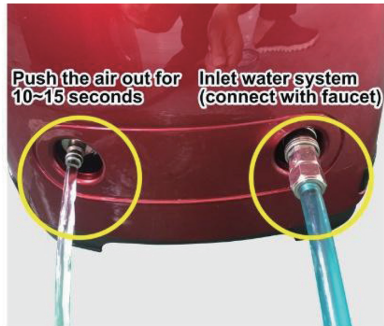


Other types of auto engine oil is also fine, but must not be volatile and high quality.

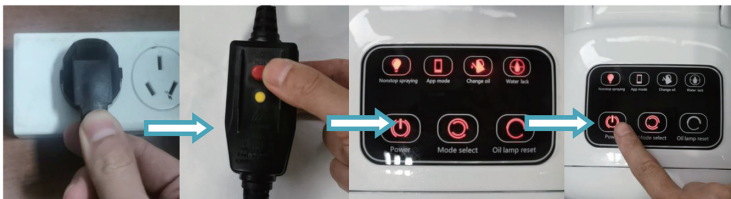
**Step 4: Push the air out of pump:** Connect the inlet pipe to the faucet & machine. Open the faucet (tap) water, Push the air out of the pump for 10~15 seconds

**Step 5: Connect the inlet and out let fitting:** Take the inlet fitting out, connect the outlet fitting, then connect the inlet fitting to the machine again.

**The outlet high pressure fitting is from Step 2.**



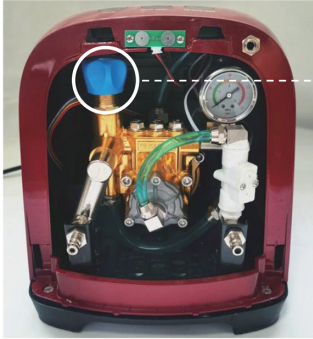
**Step 6: Run the machine to finish the installation.**



1<sup>st</sup>: Connect the plug,      2<sup>nd</sup>: switch on (red switch),  
3<sup>rd</sup>: Wait 5 seconds to start the software,      4<sup>th</sup> Turn on the machine

### **Step 7: Optional operation:**

**A. Set the new pressure:** The factory has already set the machine best working pressure (5~6Mpa). But if the nozzles quantity is big changed or user have special demand, the user can adjust the pressure as following:



**Change the pressure here**



Please adjust the pressure regulating valve, and make the machine working pressure between 4Mpa to 7Mpa (The best working is at 5Mpa to 6Mpa)

**1) Counterclockwise will reduce** the pressure

**2) Clockwise will increase** the pressure (need to turn off, and then turn on the machine again to check the new pressure, it will not be able to show exactly new pressure date if the pump not running from 0bar again).

### **Warning:**

**1) If the machine stops automatically** and is very hot outside of the body, please reduce the pressure to less than 6MPA. It is usually because the motor is overworking and the heating protection cut the motor electricity.

**2) If the manometer is up and down with big wave** (about 1 second per time), it' s because the motor power is not enough to carry the pressure, this only happened in 60HZ voltage countries. Please reduce the pressure to less than 6MPA

### **B. Use APP timer:**

How to download the APP mobile software?

- 1. Search: “Fog Machine” or “Misting system”** from Google Play (Android) or IOS Store (Iphones, Ipad, Imac and so on);
- 2. Scan the QR code below to install the software.**

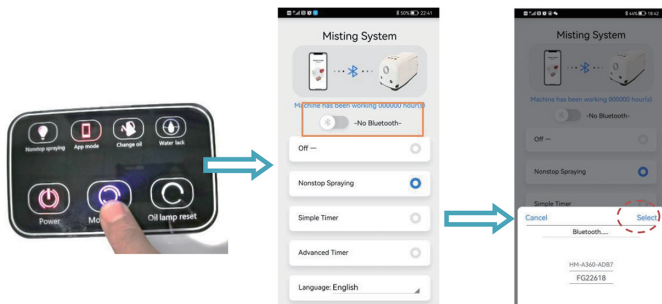
#### **For Android system**



#### **For IOS system**



### APP operation processing:

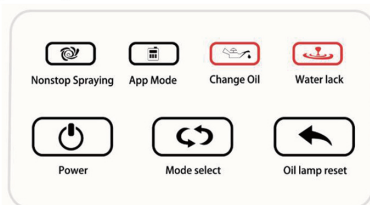


- ① Connect machine to electricity & change to APP mode (You can turn on/off machine as you like);
- ② Turn on mobile bluetooth, and then go to Fog machine APP and turn it on, pressure the APP bluetooth button (photo), find the right machine bluetooth code (FGXXXXX), and press "Select".

### Attentions:

- 1) The machine has protection system, it's not allowed to connect the machine directly from phone's own Bluetooth system, the connection will be failed. The user can only connect the machine through the machine's APP software
- 2) If the Bluetooth is not display or connection is failed, please restart the machine and APP to try again.
- 3) One machine only can connect with one phone, if customer needs to connect to the other phone, the previous phone connection must be disconnected first.
- 4) For timer setting manual, please check "User manual" inside of App.

### Step 8: Other touch key setting:



- 1. Power:** Shining when machine is not working and lamp on when machine is working;
- 2. Mode select:** Choose machine working mode between "*Nonstop Spraying*" & "*App Mode*" 2 modes;
- 3. Oil lamp reset:** After every 300 hours, the "*change oil*" lamp will automatically come on, please change the oil and then touch this key for 5 seconds, the lamp will shut off;
- 4. Nonstop Spraying:** Means machine will spray without any stop for 24 hours;
- 5. App Mode:** Only when you choose this mode, the machine will follow your current mobile APP setting;
- 6. Change oil:** This lamp will automatically come on after running 300 hours, it reminds you to change the pump oil, the lamp will go off after you touch the "*oil lamp reset*" for 5 seconds, the lamp will automatically go on after next 300 hours;
- 7. Water lack:** Means the water is off. The machine will automatically stop.

# Daily maintenance manual

In order to have the best performance and life of the equipment, users need to do the following routine maintenance. The content marked in red is very important, others depend on the real situations

## ❑ Maintenance plan every week (Mainly depends on the local water situation)

- Check the water supply is clean or not;
- Check the block of the nozzles due to hard water;
- If possible, try to change the pump oil for new machine after first 20 hours running.

## ❑ Running after each 300 or 500 hours (first formal maintenance)

- Clean or change the bad nozzles;
- Open the water filter valve, and let the faucet water wash the filter automatically;
- Clean the machine body to protect the cover painting;
- **Change the pump oil (important):** Open the oil valve under machine, drain off the dirty oil, then close the oil valve and fill the new clean oil inside;



## ❑ Running after every 1500-2500 hours

- Clean the water filter;
- **Change the 6pcs water seal, oil seals (important) & oil,** pls ask seller for detail video;
- Check the pump working pressure;
- Change the bad nozzles;
- Modify or change the bad quick fitting &PA pipe;
- Clean the machine body to protect the cover painting;



# General Faults Judgment

| The faults description                                                              | Judgment                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Machine can't start</b>                                                          | 1、Check whether the electricity protector has cut the power off, Please press the big button on the electricity protector for reset;                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Machine pressure is 0Bar</b>                                                     | The power transformer (black box) inside is fault, or the high pressure solenoid valve seal is broken, it causes the water just running inside of the pump. The user can find if the water is running inside of solenoid valve blue pipe.                                                                                                                                                                                         |
| <b>Can't self-prime or the misting system not mist</b>                              | 1、Some air is inside of the pump, need to take out the outlet pipe and let the machine work for few seconds, or even use faucet to push the air out of the pump<br>3、The water filter or the inlet pipe fitting is blocked;<br>3、The water and inlet pipe height difference is over 0.5 meter;<br>4、The seal of the pump has a problem and need to change the seal parts;<br>5、One way valve has fatigued and needs to be changed |
| <b>Misting system don't have mist</b>                                               | 1、The pressure is too low, need to adjust the pressure valve or reduce the nozzle quantity;<br>2、Some connectors are leaking (Solution: check the leaking place, change the parts or repair);<br>3、The water filter is blocked and need to be cleaned;<br>4、The seal of the pump is bad and need to change;<br>5、The spring of one-way valve is fatigability breakage and need to change a new one;                               |
| <b>Some of the nozzles can't spray the mist</b>                                     | The nozzles are blocked and need to clean or change new ones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>The APP is not working correctly</b>                                             | 1、Please close the APP completely and open it again;<br>2、Please check whether the mobile or the mobile system is too old;                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>The noise is loud and the machine is shaking when working or vibrate heavily</b> | 1、Put the outlet pipe and push the air out of the pump;<br>2、The pump has some problem and needs repair;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>The pump or motor temperature is very high</b>                                   | 1、The pump oil is not enough or not suitable;<br>2、The motor is overworked so please reduce the pressure;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>The pump and connectors has oil leakage</b>                                      | 1、Change the oil seal ;<br>2、The nuts are not tight enough;<br>3、Piston has small hole and need to be changed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |



**O'FRESH**  
BRUMISATEUR DE TERRASSE

[www.ofresh.fr](http://www.ofresh.fr)

## **SISTEMI AD ALTA PRESSIONE**

### **12, 20, 30, 50 e 75 ugelli**

**Modelli:**

---

**Cataloghi**

- Istruzioni di sicurezza..... 2
- Specifiche del prodotto..... 3
- Contenuto della scatola..... 4
- Controllo..... 5
- Manuale dell'utente.....5
- Manutenzione giornaliera.....10
- Problemi frequenti.....11

---

## Istruzioni di sicurezza

**Si prega di leggere queste istruzioni prima dell'uso per evitare qualsiasi incidente**

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>È necessario leggere e comprendere queste istruzioni prima dell'installazione. È inoltre necessario seguire le procedure di sicurezza.</p>                                                                          |
|    | <p>È obbligatorio utilizzare solo acqua di rubinetto pulita. Non usare acqua piovana riciclata, acqua da una falda freatica, L'acqua non filtrata intasa gli ugelli e riduce la durata della pompa.</p>                |
|    | <p>Questa macchina è autoadescante ma non deve esserci aria nella pompa. È importante collegare prima il tubo al rubinetto esterno, quindi aprire il rubinetto in modo che l'acqua sostituisca l'aria nella pompa.</p> |
|                                                                                     | <p>Tutte le parti devono essere originali per garantire un funzionamento ottimale ed evitare problemi come perdite di olio, ..</p>                                                                                     |
|                                                                                     | <p>Se si utilizza una prolunga, utilizzare una prolunga esterna certificata</p>                                                                                                                                        |
|                                                                                     | <p>Dopo alcune ore di utilizzo, ricordarsi di controllare il manometro (controllare circa due volte al mese). La pressione deve essere sempre compresa tra 40 e 70 bar</p>                                             |
|                                                                                     | <p>Il filtro dell'acqua deve essere pulito regolarmente per evitare l'ostruzione degli ugelli</p>                                                                                                                      |
|                                                                                     | <p>La quantità di ugelli deve essere adattata alle specifiche della macchina per garantire che la pressione sia ottimale (vedi tabella)</p>                                                                            |
|  | <p>Gli ugelli sono parti soggette ad usura (non garantiti) e devono essere sostituiti quando sono bloccati</p>                                                                                                         |
|                                                                                     | <p>Se il motore mostra segni di affaticamento o se è anormale, è importante arrestare la macchina contattare il servizio tecnico allo 0951 634 467.</p>                                                                |







Non aprire la macchina durante il funzionamento

## Specifiche del prodotto

| Code     | Flux     | Pompe     | Puissance | Pression max     | Rpm                    | Surface rafraichit |
|----------|----------|-----------|-----------|------------------|------------------------|--------------------|
| 12 buses | 1.0L/min | 3 pistons | 180W      | 70Bar<br>1000Psi | 1400/50Hz<br>1680/60Hz | 5M2 – 65M2         |
| 20 buses | 1.5L/min |           | 180W      |                  |                        | 5M2–100M2          |
| 30 buses | 1,5L/min |           | 180W      |                  |                        | 5M2–100M2          |
| 50 buses | 2L/min   |           | 250       |                  |                        | 30-200m2           |
| 75 buses | 3L/min   | 3 pistons | 750       | 70Bar<br>1000Psi | 1400/50Hz<br>1680/60Hz | 50-300m²           |

**Tabella indicativa della gamma di ugelli da utilizzare in base al modello di pompa**

| Diametro dell'orificio | 0.10mm | 0.15mm | 0.20mm | 0.30mm | 0.40mm |
|------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 12 buses               | 12~30  | 8~25   | 6~15   | 4~14   | 3~8    |
| 20 buses               | 18~45  | 12~35  | 8~22   | 7~18   | 5~12   |
| 30 buses               | 18~45  | 12~35  | 8~22   | 7~18   | 5~12   |
| 50 buses               | 24~60  | 20~50  | 12~30  | 8~22   | 6~16   |
| 75 buses               | 60~90  | 50~75  | 35~50  | 25~36  | 16~24  |

## Contenuto della scatola

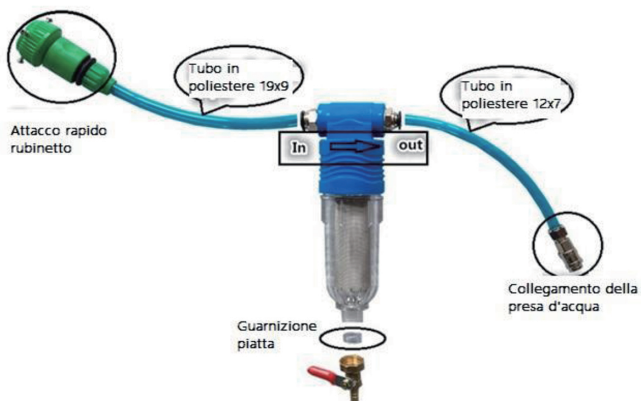
|                           | Configurazione                                                                                                                                                                                                                                            | Quantità                              |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Macchina                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>* Pompa a 3 pistoni</li> <li>* Sistema di controllo tattile</li> <li>* Può essere controllato tramite l'applicazione per smartphone</li> <li>* Promemoria del cambio dell'olio dopo 300 ore di utilizzo</li> </ul> | 1                                     |
| Tubo di ingresso e uscita | Filtro dell'acqua di alta qualità (filtro SS304)                                                                                                                                                                                                          | 1                                     |
|                           | Tubo con connessione rubinetto                                                                                                                                                                                                                            | 1.5m                                  |
|                           | Tubo di uscita con connettore                                                                                                                                                                                                                             | 1.5m                                  |
|                           | Connettori filtro acqua (già assemblati)                                                                                                                                                                                                                  | 2                                     |
| Rampa d'acqua             | Tubo di qualità PA12 o raccordo in acciaio inossidabile                                                                                                                                                                                                   | Le quantità variano in base a modello |
|                           | Ugelli di alta qualità (0,15 mm)                                                                                                                                                                                                                          |                                       |
|                           | Innesti rapidi                                                                                                                                                                                                                                            |                                       |
|                           | Innesti rapidi di fine linea                                                                                                                                                                                                                              |                                       |
|                           | Connettore gomito                                                                                                                                                                                                                                         |                                       |
|                           | Tubi di acciaio inossidabile da 0,75 m (250 bar)                                                                                                                                                                                                          |                                       |
|                           | Tubi di acciaio inossidabile 0,25m (250Bar)                                                                                                                                                                                                               |                                       |
|                           | Ganci di fissaggio per tubo in acciaio inossidabile                                                                                                                                                                                                       |                                       |
|                           | Connettore della macchina e del tubo                                                                                                                                                                                                                      | 1                                     |
| Altre parti               | Fresa                                                                                                                                                                                                                                                     | 1                                     |
|                           | Imballaggio rinforzato                                                                                                                                                                                                                                    | 1                                     |
|                           | Guida dell'utente                                                                                                                                                                                                                                         | 1                                     |
|                           | Siringa                                                                                                                                                                                                                                                   | 1                                     |
|                           | Lotto di guarnizione di scorta rotonda per acqua e olio (usata solo in caso di problemi o per cambio d'olio a 1500h)                                                                                                                                      | 1                                     |

# Controle

- **Dopo l'acquisto**
  - Controllare che il prodotto non sia stato colpito
  - Verificare che il modello del prodotto sia quello giusto
- **Durante il funzionamento**
  - Controllare che la macchina non sia danneggiata
  - Controllare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato
  - Controllare che nulla blocchi il filtro dell'acqua o i tubi
  - Controllare che l'assemblaggio sia ben fatto

## Manuale dell'utente

### Fase 1: installazione della rete idrica con il suo filtro



## Fase 2: installazione della rampa del tubo ad alta pressione

**Installare il sistema di nebulizzazione ad alta pressione in base al proprio esterno**

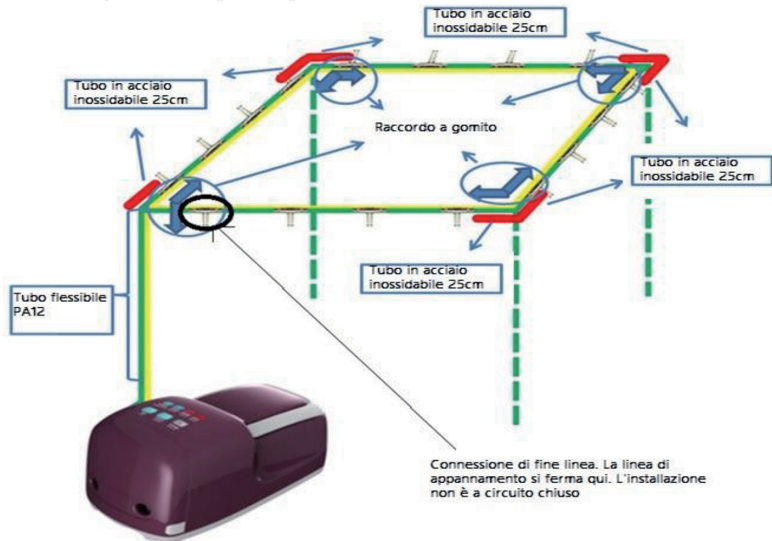


### **Attenzione:**

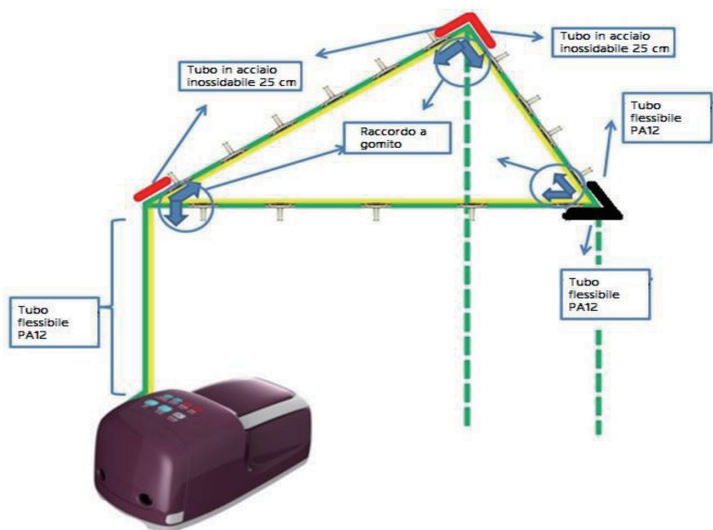
- 1). Sull'uscita dell'acqua, è obbligatorio collegare una prima sezione (fino ai primi ugelli) con il tubo flessibile PA12 per evitare vibrazioni. Quindi è possibile continuare a fluire o passare il tubo in acciaio inossidabile (a seconda del modello acquistato).
- 2). A seconda della configurazione del tuo mazzo, potrebbe essere necessario utilizzare raccordi a gomito a forma di L.
- 3). In ogni caso, il numero di ugelli non deve superare il numero indicato nella tabella sopra.
- 4). È possibile che non usiamo tutti i tubi in acciaio inossidabile o tutti i tubi consegnati in base all'installazione realizzata e al numero di ugelli installati. Mantenere bene il tubo in nylon o acciaio inossidabile PA12, può essere usato per sostituire un tubo usurato.
- 5). La linea di nebulizzazione deve essere installata tra 0 e 3 metri di altezza rispetto al terreno (consigliamo tra 2 e 3 metri di altezza).

### Schema tipico

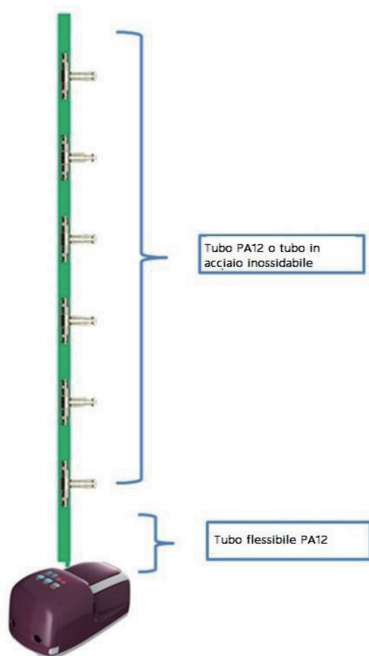
**Tipo A: quadrato o rettangolo (la prima sezione utilizza il tubo flessibile, quindi sezioni di tubo di acciaio inossidabile di 25 cm.)** Si noti che è essenziale utilizzare 4 raccordi a gomito L in questo tipo di installazione



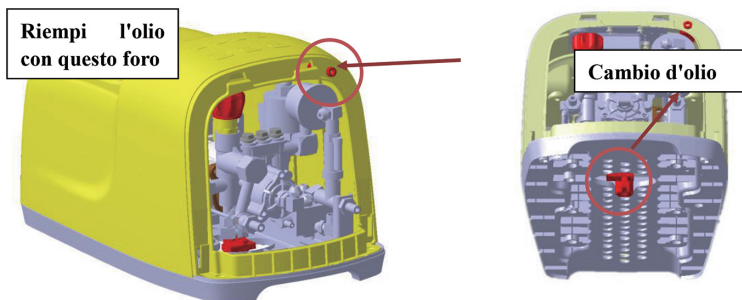
**Tipo B: triangolare (quando l'angolo è superiore a 45 °, non possiamo usare tubi in acciaio inossidabile ma dobbiamo usare il tubo flessibile PA 12 facendo attenzione che non sia piegato)**



**Tipo C: linea retta (in questa configurazione è possibile utilizzare tubi in acciaio inossidabile o PA12)**

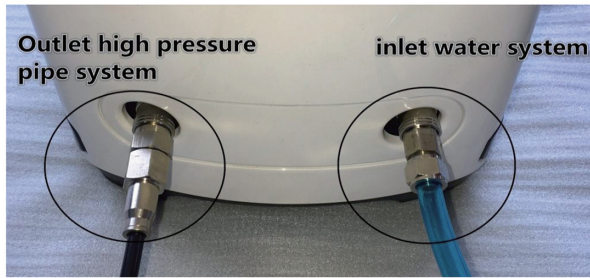


**Fase 3: riempire il serbatoio dell'olio con la siringa (80 ml) di olio motore 15W40**



Nei diagrammi vediamo il luogo in cui è inserita la siringa e il luogo in cui l'olio scorre quando viene svuotato (il primo è dopo 300 ore).

**Fase 4: collegare l'ingresso e l'uscita dell'acqua** (guardando la pompa dalla parte anteriore, l'entrata è sulla destra e l'uscita sulla sinistra)

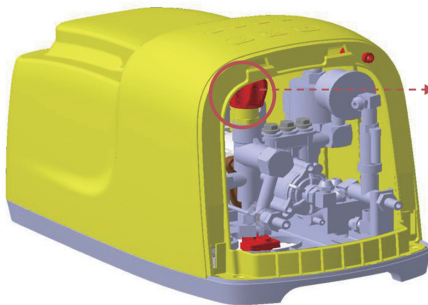


**Passaggio 5: utilizzare la macchina**



Va notato che è sufficiente aprire il rubinetto a 1/3 o 1/2 perché la macchina non ha bisogno di molta acqua). Se, tuttavia, si nota una frequente disinnescio della macchina o aria nel tubo, puoi provare ad aprire più il rubinetto)

**Passaggio 6: impostare la pressione operativa della pompa.**



Cambia la pressione girando la ruota

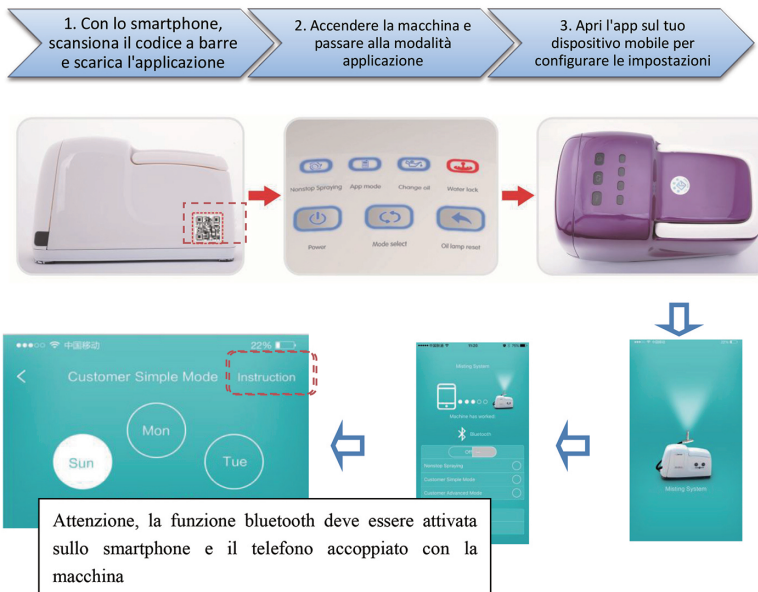


È importante che la macchina funzioni sempre tra 4 e 7 MPa (o tra 40 e 70 bar). Ruota la manopola fino a sentire una pressione in questo intervallo. La migliore è una pressione tra

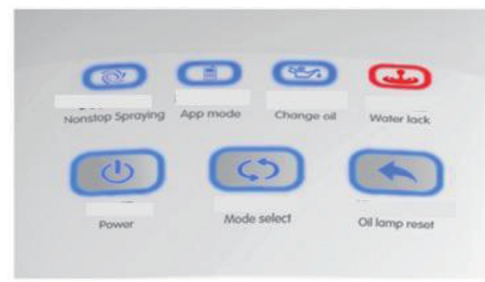


5 e 6 MPa (da 50 a 60 bar).

### **Passaggio 7: utilizzare lo smartphone per impostare le frequenze operative**



### **Passaggio 8: altro pulsante di impostazione:**



1. Potenza: brilla quando la macchina non funziona e si illumina quando funziona;
2. Seleziona modalità: scegli tra "Nebulizzazione continua" o "Modalità app" per scegliere le impostazioni;
3. Reset della lampada dell'olio: dopo 500 ore di utilizzo, il pulsante "cambia olio" si accende. Si prega di scaricare l'olio e sostituirlo, quindi premere il pulsante "Reset lampada olio" per 5 secondi per spegnere;
4. Spruzzatura senza interruzioni (nebbia continua): la macchina funziona continuamente;
5. Modalità app: quando si sceglie questa modalità, la macchina seguirà le impostazioni effettuate sullo smartphone; l'impostazione predefinita è 30 secondi di nebbia e 15 secondi di spegnimento.
6. Mancanza d'acqua: significa che il rubinetto dell'acqua non è aperto o che non c'è abbastanza acqua nella pompa. La pompa si fermerà automaticamente

# Daily maintains manual

Per avere le migliori prestazioni di questo prodotto e la più lunga vita utile, l'utente ha

Manutenzione ordinaria da effettuare:

Ogni settimana (dipende molto dalla qualità dell'acqua a seconda della regione):

- Controllare se il filtro dell'acqua è pulito o meno (ogni 3 giorni);
- Controllare il micro filtro all'interno di ciascun ugello per verificare se i filtri sono puliti o meno (ogni 3 giorni); Per fare ciò, rimuovere l'ugello nel mezzo e pulire il micro filtro passando sotto l'acqua.
- Controllare le connessioni tra i tubi per possibili perdite (settimanalmente); Cambiare le connessioni se si nota una perdita

Manutenzione dopo 1000 ore di utilizzo

- Pulire a fondo il filtro dell'acqua; Per fare ciò aprire il filtro e risciacquare tutte le parti del filtro
- Rimuovere il connettore di uscita dell'acqua, aprire il rubinetto e lasciare scorrere l'acqua 3 minuti per pulire l'interno della pompa
- Regolare la pressione operativa della pompa;
- Sostituire gli ugelli che non appannano più o male;
- Cambiare le connessioni difettose (o gocciolanti) e il tubo flessibile se necessario;

Manutenzione ogni 1500h

- Sostituisci il filtro dell'acqua se trovi che filtra meno bene o che non puoi pulirlo;
- Controllare la pressione;
- Sostituire l'acqua e le guarnizioni dell'olio e scaricare l'olio (le guarnizioni vengono consegnate nella busta di plastica);

## Disfunzioni e soluzioni

| Descrizione del problema                                                  | Soluzioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>La macchina non parte</b>                                              | <p>1, controllare che il pulsante grande sulla spina sia saldamente bloccato.</p> <p>2, i pulsanti a sfioramento sono piuttosto sensibili. Prova a premere il pulsante di accensione più o meno a lungo</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>La macchina non si innesca e / o la pressione è inferiore a 40 bar</b> | <p>1, l'aria è all'interno della pompa e richiede di essere rimossa. Per fare ciò, rimuovere il tubo di scarico dell'acqua e far scorrere l'acqua per 30 secondi per spurgare l'aria. Quindi ricollegare il tubo e riavviare la macchina.</p> <p>2, il filtro dell'acqua o il tubo di ingresso dell'acqua sono intasati;</p> <p>3, la differenza di altezza tra la valvola e la macchina non deve superare 0,5 m.</p> <p>4, Uno dei join della macchina ha un problema e deve essere sostituito</p> |
| <b>Non c'è nebulizzazione</b>                                             | <p>1, la pressione è troppo bassa. È necessario regolare la pressione (min 40 bar) e / o ridurre il numero di ugelli;</p> <p>2, Raccordi perdite e devono essere sostituiti.</p> <p>3, il filtro dell'acqua è intasato e deve essere pulito a fondo</p> <p>4, una delle guarnizioni della pompa è usurata e deve essere sostituita;</p> <p>5, La molla delle gocce degli ugelli è usurata e l'ugello completo deve essere sostituito</p>                                                            |
| <b>Alcuni ugelli non appannano</b>                                        | L'ugello è ostruito. Il micro filtro deve essere pulito così come la porta di nebulizzazione. Devono essere presi sott'acqua e in succo di limone, se necessario. Se no non abbastanza devi sostituire l'ugello                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>L'app non funziona</b>                                                 | <p>1, chiudere completamente l'applicazione e riavviarla</p> <p>2, Aggiorna il tuo telefono con l'ultima versione del sistema</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>La macchina è molto rumorosa o vibra in modo anormale</b>              | <p>1, rimuovi il tubo di scarico dell'acqua e fai scorrere l'acqua per far entrare l'aria</p> <p>2, la macchina ha un problema e deve essere riparata</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>La pompa ha una temperatura molto alta</b>                             | <p>1, non c'è abbastanza olio o è sporco. Aggiungere olio e scolare se necessario.</p> <p>2, il motore si sta surriscaldando, ridurre la pressione.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>La pompa e / oi connettori presentano perdite di olio</b>              | <p>1, sostituire il paraolio</p> <p>2, i bulloni della pompa non sono abbastanza stretti, serrarli</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

### **Collegamento del dispositivo in bluetooth**

**Assicurarsi che la macchina sia collegata a una presa elettrica.**

Android: scarica l'applicazione "fog machine" dal Play Store di Google.

Collegare la macchina alla rete elettrica e impostare la macchina su "Modalità app"

Attiva il bluetooth del tuo telefono

Aprire l'applicazione e fare clic sull'icona



quindi selezionare FGXXXX.

Il telefono è ora collegato alla macchina ed è possibile effettuare le impostazioni tramite i menu dell'applicazione.

Iphone: scarica l'applicazione "Sistema di nebulizzazione" da Apple Store.

Accendi il bluetooth sul telefono e il telefono dovrebbe connettersi automaticamente.

Aprire l'applicazione e fare clic sull'icona



quindi selezionare FGXXXX.

Il telefono è ora collegato alla macchina ed è possibile effettuare le impostazioni tramite i menu dell'applicazione.

### **Attenzione:**

- 1- Si consiglia di utilizzare uno smartphone recente per avere la migliore compatibilità possibile e anche la migliore stabilità possibile della connessione Bluetooth**
- 2- Una macchina può essere collegata a un solo telefono. Se si desidera connettersi da un altro telefono, è necessario prima interrompere la connessione con il primo telefono**

### **PROCEDURA DI GARANZIA E ASSISTENZA POST-VENDITA:**

Tutti i nostri sistemi di nebulizzazione sono garantiti 2 anni di parti e manodopera. Se, durante questo periodo, il prodotto inizia a funzionare male, si prega di seguire la procedura seguente:

- Prima di tutto, chiamare il servizio post-vendita allo 0951 634 467 per determinare la causa del problema e la soluzione.
- Dopo l'approvazione del tecnico, imballare il sistema di nebulizzazione nella sua confezione originale.

- Allegare la ricevuta di acquisto originale girando intorno alla data (non saranno accettate fotocopie)

- Invia tutto a: EFYDIS, 684 route de la cote Saint Andre, 38260 La Frette, FRANCE

- Ripareremo o sostituiremo il sistema di nebulizzazione e lo restituiremo a nostre spese all'indirizzo indicato da voi (indirizzo in Francia).

Se avete domande o commenti, non esitate a contattarci a [contact@efydis.fr](mailto:contact@efydis.fr) o 0951 634 467 o visitare il nostro sito web [www.ofresh.fr](http://www.ofresh.fr)



**O'FRESH**  
BRUMISATEUR DE TERRASSE

[www.ofresh.fr](http://www.ofresh.fr)

# **SISTEMA NEBULIZACION DE ALTA PRESIÓN**

## **12, 20, 30, 50 y 75 boquillas**

---

### **Modelos:**

### **Catalogos**

- Instruccion de seguridad ..... 2
  - Especificaciones productos..... 3
  - Contenido de la caja ..... 4
  - Controle..... 5
  - Manual de utilizacion.....5
  - Mantenimiento diario.....10
  - Problemas frecuentes.....11
-

# Instrucciones de seguridad

**Lea estas instrucciones antes de usar para evitar accidentes.**

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p>Debe leer y comprender estas instrucciones antes de la instalación. También debe seguir los procedimientos de seguridad.</p>                                                                              |
|   | <p>Es imprescindible utilizar solo agua limpia del grifo. No utilice agua de lluvia reciclada, agua subterránea, ... .. El agua sin filtrar obstruye las boquillas y reduce la vida útil de la bomba.</p>    |
|  | <p>Esta máquina es autoaspirante pero no debe haber aire en la bomba. Es importante conectar primero la manguera al grifo exterior, luego abrir el grifo para que el agua reemplace el aire en la bomba.</p> |
|                                                                                    | <p>Todas las piezas deben ser originales para garantizar un funcionamiento óptimo y evitar problemas, como fugas de agua por aceite ...</p>                                                                  |
|                                                                                    | <p>Si usa un cable de extensión, use un cable de extensión certificado para exteriores</p>                                                                                                                   |
|                                                                                    | <p>Después de algunas horas de uso, recuerde revisar el medidor de presión (verifique aproximadamente dos veces al mes). La presión debe estar siempre entre 40 y 70 bar.</p>                                |
|                                                                                    | <p>El filtro de agua debe limpiarse regularmente para evitar que se obstruyan las boquillas</p>                                                                                                              |
|                                                                                    | <p>La cantidad de boquillas debe adaptarse a las especificaciones de la máquina para garantizar que la presión sea óptima (consulte la tabla).</p>                                                           |
|                                                                                    | <p>Las boquillas son piezas de desgaste (no garantizadas) y deben cambiarse cuando están bloqueadas</p>                                                                                                      |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  Si el motor muestra signos de fatiga o si su funcionamiento es anormal, es importante que la máquina se comunique con el servicio técnico al 0951 634 467. |
|  |  No abra la máquina en funcionamiento                                                                                                                       |

## Especificaciones del producto

| Codo     | Flujo    | Bomba     | Potencia | Presión max      | Rotacion per minuta    | Refrescos de superficie |
|----------|----------|-----------|----------|------------------|------------------------|-------------------------|
| 12 buses | 1.0L/min | 3 pistons | 180W     | 70Bar<br>1000Psi | 1400/50Hz<br>1680/60Hz | 5M2 – 65M2              |
| 20 buses | 1.5L/min |           | 180W     |                  |                        | 5M2–100M2               |
| 30 buses | 1,5L/min |           | 180W     |                  |                        | 5M2–100M2               |
| 50 buses | 2L/min   |           | 250      |                  |                        | 30-200m2                |
| 75 buses | 3L/min   | 3 pistons | 750      | 70Bar<br>1000Psi | 1400/50Hz<br>1680/60Hz | 50-300m²                |



**Tabla indicativa de la gama de boquillas a utilizar según el modelo de bomba**

| <b>Diámetro del orificio</b> | <b>0.10mm</b> | <b>0.15mm</b> | <b>0.20mm</b> | <b>0.30mm</b> | <b>0.40mm</b> |
|------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 12 buses                     | 12~30         | 8~25          | 6~15          | 4~14          | 3~8           |
| 20 buses                     | 18~45         | 12~35         | 8~22          | 7~18          | 5~12          |
| 30 buses                     | 18~45         | 12~35         | 8~22          | 7~18          | 5~12          |
| 50 buses                     | 24~60         | 20~50         | 12~30         | 8~22          | 6~16          |
| 75 buses                     | 60~90         | 50~75         | 35~50         | 25~36         | 16~24         |

## Contenido de la caja

|                              | <b>Configuracion</b>                                                                                                                                                                                                                               | <b>Cantidad</b> |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Máquina                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>* Bomba 3 pistones</li> <li>* Systema de control táctil</li> <li>* Puerder controlarse con el aplicacion via Smartphone</li> <li>* Recordatorio del cambio de aceite despues 300h de utilizacion</li> </ul> | 1               |
| Manguera de entrada y salida | Filtro de agua de alta calidad (Filtro SS304)                                                                                                                                                                                                      | 1               |
|                              | Tubería con conexión de grifo.                                                                                                                                                                                                                     | 1.5m            |
|                              | Tubo de salida con conector                                                                                                                                                                                                                        | 1.5m            |
|                              | Conectores de filtro de agua (ya montados)                                                                                                                                                                                                         | 2               |
| Rampa de agua                | Manguera de calidad PA12 o conexión de acero inoxidable<br><br>Tuyau de qualité PA12 ou raccord inox                                                                                                                                               |                 |

|               |                                                                                                                        |                                       |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|               | Boquillas de alta calidad (0.15mm)                                                                                     | Las cantidades varían según el modelo |
|               | Acoplamientos rápidos                                                                                                  |                                       |
|               | Acoplamientos rápidos de fin de línea                                                                                  |                                       |
|               | Ajuste en L                                                                                                            |                                       |
|               | Tubos de acero inoxidable de 0,75 m (250 bar)                                                                          |                                       |
|               | Tubos de acero inoxidable 0.25m (250Bar)                                                                               |                                       |
|               | Ganchos de fijación para tubo de acero inoxidable.                                                                     |                                       |
|               | Máquina y conector de manguera.                                                                                        | 1                                     |
| Autres pieces | Cortador                                                                                                               | 1                                     |
|               | Embalaje reforzado                                                                                                     | 1                                     |
|               | Guía de usuario                                                                                                        | 1                                     |
|               | Jeringa                                                                                                                | 1                                     |
|               | Juego de sellos de reemplazo redondos para agua y aceite (solo se usa en caso de problema o para el drenaje de 1500 h) | 1                                     |

## Control

### ☐ Después de la compra

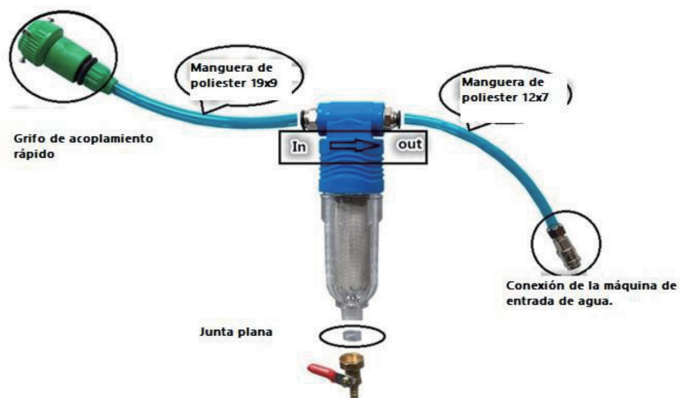
- Verificar que el producto no ha sido impactado
- Verificar que el modelo del producto es el bueno

### ☐ Durante la operación

- Verificar que la máquina no está dañada
- Verificar que el cordón de alimentación no está dañado
- Verificar que nada bloquee el filtro de agua o las mangueras
- Verificar que el montaje está bien hecho

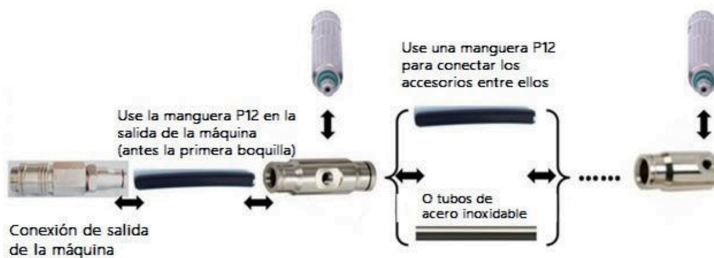
## Manual de utilización

### Paso 1: Instalación del suministro de agua con su filtro.



### Paso 2: Instalación de la rampa de la manguera de alta presión.

Instale su sistema de nebulización de alta presión de acuerdo con su exterior



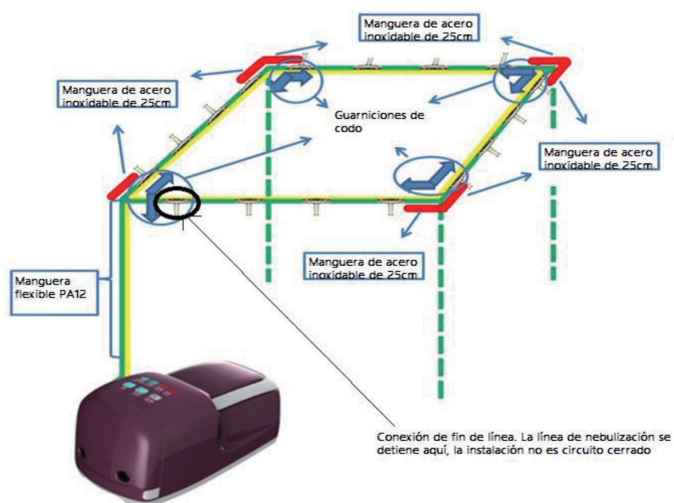
### **Atención:**

- 1). En la salida de agua, es imperativo conectar una primera sección (hasta las primeras boquillas) con un tubo flexible PA12 para evitar vibraciones. Luego puede continuar con la manguera o pasar la manguera de acero inoxidable (según el modelo adquirido).
- 2). Dependiendo de la configuración de su plataforma, puede ser necesario usar accesorios de codo en forma de L.
- 3). En cualquier caso, el número de boquillas no debe exceder el número indicado en la tabla anterior.
- 4). Es posible que no utilicemos todos los tubos de acero inoxidable o todos los tubos entregados de acuerdo con la instalación realizada y el número de boquillas instaladas. Mantenga la manguera de nylon o acero inoxidable PA12 bien, puede usarse para reemplazar una manguera desgastada.
- 5). La línea de nebulización debe instalarse entre 0 y 3 m de altura con respecto al suelo (recomendamos entre 2 y 3 m de altura).

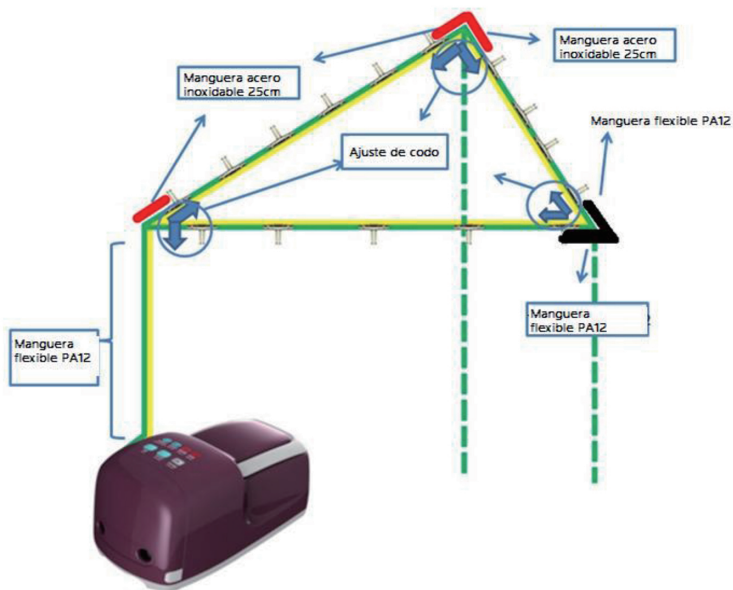
### **Diagrama típico**

**Tipo A: cuadrado o rectángulo (la primera sección utiliza el tubo flexible, luego las secciones de tubo de acero inoxidable de 25 cm.)**

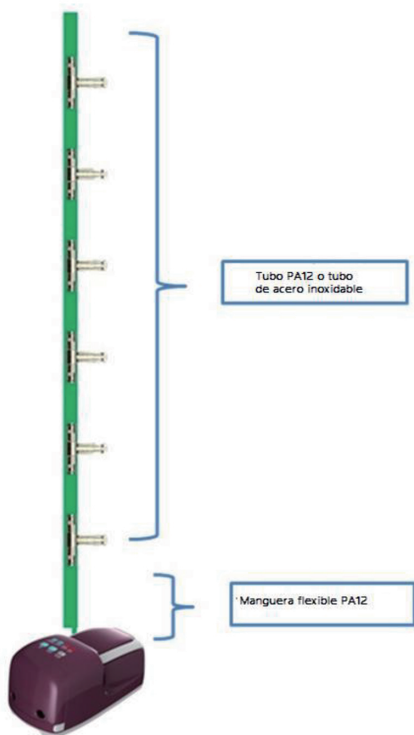
**Tenga en cuenta que es esencial usar 4 codos L en este tipo de instalación**



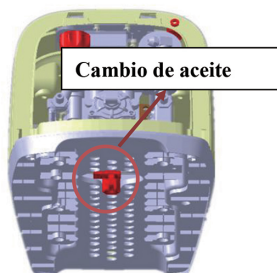
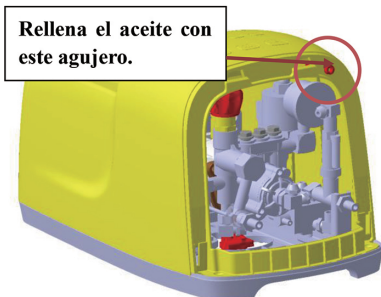
**Tipo B: Triangular (cuando el ángulo es más de 45 °, no podemos usar tubos de acero inoxidable, pero debemos usar el tubo flexible PA 12 teniendo cuidado de que no esté doblado)**



**Tipo C: línea recta (en esta configuración es posible utilizar un tubo de acero inoxidable o una manguera PA12)**

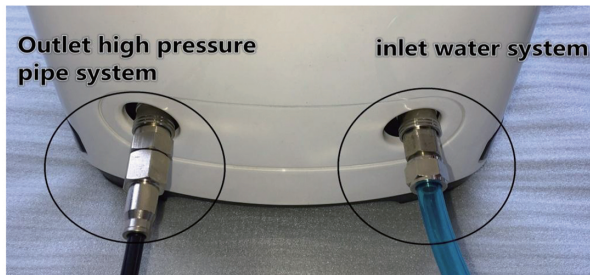


**Paso 3: Llene el tanque de aceite con la jeringa (80 ml) de aceite de motor 15W40**

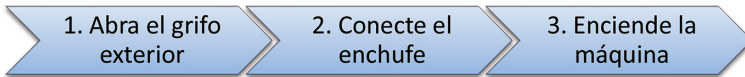


En los diagramas vemos el lugar donde se inserta la jeringa y el lugar donde fluye el aceite cuando se vacía (el primero es después de 300 horas).

**Paso 4: Conecte la entrada y salida de agua (cuando mira la bomba desde la parte delantera, la entrada está a la derecha y la salida a la izquierda)**

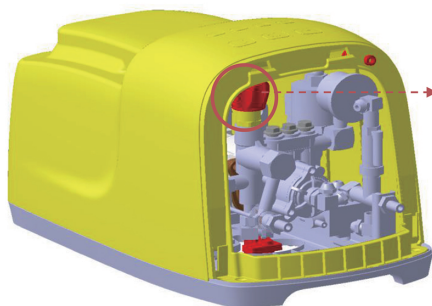


**Paso 5: Operar la máquina**



Se debe tener en cuenta que es suficiente abrir el grifo a 1/3 o 1/2 porque la máquina no necesita mucha agua). Sin embargo, si observa una desactivación frecuente de la máquina o el aire en la tubería, puede intentar abrir más el grifo.

**Paso 6: Ajuste la presión de operación de la bomba.**



**Cambia la presión  
girando la rueda**



Es importante que la máquina siempre funcione entre 4 y 7 MPa (o entre 40 y 70 bares).

Gire la perilla hasta que sienta una presión en este rango. Lo mejor es una presión entre 5 y 6 MPa (50 a 60 bar).

### **Paso 7: Use su teléfono inteligente para configurar las frecuencias de operación**

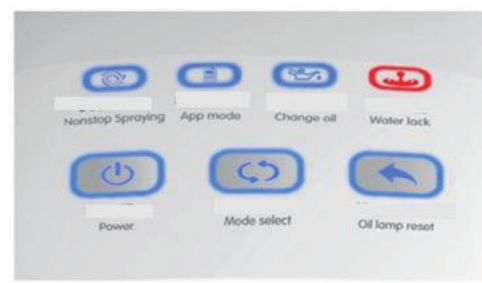
1. Con su teléfono inteligente, escanee el código de barras y descargue la aplicación
2. Encienda la máquina y cambie al modo de aplicación
3. Abra la aplicación en su dispositivo móvil para realizar ajustes



Atención, la función Bluetooth debe estar activada en su teléfono inteligente y el teléfono junto con la máquina

### **Paso 8: Otro botón de configuración:**





1. Potencia: brilla cuando la máquina no funciona y se enciende cuando funciona;
2. Seleccione el modo: elija entre "Misting continuo" o "Modo de aplicación" para elegir la configuración;
3. Reinicio de la lámpara de aceite: después de 500 horas de uso, el botón "cambiar aceite" se encenderá. Vacíe el aceite y sustitúyalo, luego presione el botón "Reajuste de la lámpara de aceite" durante 5 segundos para apagarlo;
4. Pulverización ininterrumpida (nebulización continua): la máquina funciona continuamente;
5. Modo de aplicación: cuando elija este modo, la máquina seguirá la configuración realizada en su teléfono inteligente; el ajuste predeterminado es 30s empañado y 15s apagado.
6. Falta de agua: Esto significa que el grifo de agua no está abierto o que no hay suficiente agua entrando en la bomba. La bomba se detendrá automáticamente.

Para tener el mejor rendimiento de este producto y la vida útil más larga:

Mantenimientos regulares a realizar:

**Cada semana (depende mucho de la calidad del agua según las regiones)**

- Compruebe si el filtro de agua está limpio o no (cada 3 días)
- Revise el microfiltro dentro de cada boquilla para ver si los filtros están limpios o no (cada 3 días); Para hacer esto, retire la boquilla en el medio y limpie el microfiltro pasando por debajo del agua.
- Compruebe las conexiones entre las tuberías para detectar posibles fugas (semanalmente); Cambia las conexiones si notas una fuga

Mantenimiento después de 1000h de uso :

- Limpie a fondo el filtro de agua; Para ello abra el filtro y enjuaga todas las partes del filtro.
- Retire el conector de salida de agua, abra el grifo y deje correr el agua durante 3 minutos para limpiar el interior de la bomba;
- Ajustar la presión de trabajo de la bomba;
- Cambiar las boquillas que ya no se empañan o mal;
- Reemplace los accesorios y la manguera defectuosos (o por goteo) si es necesario

Mantenimiento cada 1500h :

- Cambie el filtro de agua si encuentra que filtra menos bien o que no puede limpiarlo
- Verificar la presión
- Changer les joints à eau et huile et vidanger l'huile (les joints sont livrés dans le sachet plastique)

## Disfunción y soluciones

| Descripción del problema                                             | Soluciones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>La máquina no arranca.</b>                                        | 1, compruebe que el botón grande en el enchufe está firmemente enganchado.<br>2, los botones táctiles son bastante sensibles. Intenta presionar el botón de encendido más o menos largo.                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>La máquina no ceba y / o la presión está por debajo de 40 bar</b> | 1, el aire está dentro de la bomba y requiere ser removido. Para hacer esto, retire la tubería de salida de agua y haga correr el agua durante 30 segundos para purgar el aire.<br>Luego vuelva a conectar la manguera y reinicie la máquina.<br>2, el filtro de agua o la manguera de entrada de agua está obstruida;<br>3, la diferencia de altura entre la válvula y la máquina no debe superar los 0,5 m. |

|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                         | 4, una de las uniones de la máquina tiene un problema y necesita ser reemplazada                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>No hay niebla</b>                                    | 1, la presión es demasiado baja. Es necesario ajustar la presión (mín. 40 bares) y / o reducir el número de boquillas;<br>2, accesorios de fugas y necesitan ser reemplazados.<br>3, el filtro de agua está obstruido y debe limpiarse a fondo<br>4, uno de los sellos de la bomba está desgastado y necesita ser reemplazado;<br>5, el resorte de las boquillas anti-caída está desgastado y la boquilla completa debe ser reemplazada |
| <b>Algunas boquillas no empuñan</b>                     | La boquilla está obstruida. El micro filtro debe limpiarse al igual que el puerto de nebulización. Deben tomarse bajo el agua y en jugo de limón si es necesario. Si esto no es suficiente, reemplace la boquilla.                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>La aplicación no funciona.</b>                       | 1, cerrar completamente la aplicación y reiniciarla<br>2, actualice su teléfono con la última versión del sistema                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>La máquina es muy ruidosa o vibra anormalmente</b>   | 1, retire el tubo de salida de agua y deje correr el agua para que entre el aire<br>2, la máquina tiene un problema y necesita ser reparada                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>La bomba tiene una temperatura muy alta.</b>         | 1, no hay suficiente aceite o está sucio. Añadir aceite y escurrir si es necesario.<br>2, el motor se está sobrecalentando, reducir la presión.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>La bomba y / o conectores tienen fugas de aceite</b> | 1, cambiar el sello de aceite<br>2, Los pernos de la bomba no están lo suficientemente apretados, apriételos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

### **Conectando el dispositivo en bluetooth**

**Asegúrese de que la máquina esté enchufada a una toma eléctrica.**

**Android: descargue la aplicación "máquina de niebla" de la tienda Google Play.**

**Conecte la máquina a la red eléctrica y configúrela en "Modo de aplicación"**

**Enciende el bluetooth de tu teléfono.**

Abrir la aplicación y haz clic en el icono.  luego selecciona FGXXXX.

Ahora su teléfono está conectado a la máquina y puede realizar ajustes a través de los menús de la aplicación.

**Iphone: descargue la aplicación "Sistema de nebulización" de la tienda de Apple.**

Encienda el bluetooth en su teléfono y el teléfono se conectará automáticamente.

Abra la aplicación y haga clic en el icono  luego selecciona FGXXXX.

Ahora su teléfono está conectado a la máquina y puede realizar ajustes a través de los menús de la aplicación.

**Atención :**

**1- Se recomienda usar un teléfono inteligente reciente para tener la mejor compatibilidad posible y también la mejor estabilidad posible de la conexión Bluetooth**

**2- Una máquina solo se puede conectar a un teléfono. Si desea conectarse desde otro teléfono, primero debe detener la conexión con el primer teléfono**

**GARANTÍA Y DESPUÉS DEL PROCEDIMIENTO DE SERVICIO DE VENTA:**

Todos nuestros sistemas de nebulización tienen garantía de 2 años en piezas y mano de obra. Si, durante este período, su producto comienza a funcionar mal, siga el procedimiento a continuación:

- En primer lugar, llame al servicio posventa al 0951 634 467 para determinar la causa del problema y la solución.
- Después de la aprobación del técnico, empaque su sistema de nebulización en su empaque original.
- Adjunte el recibo de compra original rodeando la fecha (no se aceptarán fotocopias)
- Envíelo todo a: EFYDIS, 684 route de la cote Saint Andre 38260 La Frette, FRANCE
- Repararemos o reemplazaremos su sistema de nebulización y lo devolveremos por nuestra cuenta a la dirección que indique (dirección en Francia).

Si tiene preguntas o comentarios, no dude en ponerse en contacto con nosotros en [contact@efydis.fr](mailto:contact@efydis.fr) o 0951 634 467 o visite nuestro sitio web [www.ofresh.fr](http://www.ofresh.fr)